

お客様各位

カナダ 未成年者渡航時の渡航同意書および必要書類について

カナダ市民権・移民省（CIC）によると、18歳未満の未成年者がカナダへ入国する際、未成年者の安全確保のために、単独や片方の親同伴または親以外の大人の方と旅行する場合、綿密な審査が行われています。

下記表の渡航同意書や書類は、必ずしも提示を求められませんが、カナダ市民権・移民省（CIC）より、入国審査官が書類を求める場合に備えて携帯することを強く推奨されているものです。

親が未成年者のカナダ滞在を許可していることを、入国審査官が納得できない場合、入国に時間がかかる、または入国拒否となる可能性があります。

詳細は、カナダ市民権・移民省（CIC）ホームページをご確認の上、渡航同意書および必要書類の持参につきましては、お客様ご自身でご判断頂くようお願ひいたします。

1. カナダ市民権・移民省（CIC）が持参を推奨する書類

18歳未満の方の渡航		書類（英訳または仏語訳も添付）
両親が同行する場合		不要
単独で渡航する場合		<ul style="list-style-type: none"> ●両親（法定後見人）のサイン入り渡航同意書（英文または仏文） ※両親（法定後見人）の連絡先住所と電話番号、およびカナダ滞在中の未成年者に対して責任を有する成人の名前・住所・電話番号の記載必要 ●出生証明書または戸籍謄本（抄本） ●両親または法定後見人のサイン入り旅券または公的身分証明書のコピー
片方の親が同行する場合		<ul style="list-style-type: none"> ●同行しない片方の親のサイン入り渡航同意書（英文または仏文） ※同行しない親の連絡先住所と電話番号の記載必要 ●出生証明書または戸籍謄本（抄本） ●同行しない親のサイン入り旅券または公的身分証明書のコピー ●両親が別居・離婚されており、養育権を共有している場合： 法的監護文書（裁判所からの判決文、戸籍等）のコピー ●両親が別居・離婚されており、片方の親が養育権を有している場合： 養育権を定めた書類（裁判所からの判決文、戸籍等）のコピー。 同意書には、養育権を有する親のみがサインする。 ●片方の親が亡くなっている場合：死亡証明書のコピー
法定後見人または養父母と入国する場合		<ul style="list-style-type: none"> ●法定後見人と入国する場合：後見に関する立証書類コピー ●養父母と入国する場合：養子縁組書類のコピー
両親または法定後見人以外の成人が同行する場合（修学旅行も含む）		<ul style="list-style-type: none"> ●両親（保護者）の渡航同意書（英文または仏文） ※両親（法定後見人）の連絡先住所と電話番号の記載必要 ●両親または法定後見人のサイン入り旅券または公的身分証明書のコピー
※同意書は、最寄の公証役場にて認証を受けることを強く推奨されています。		

2. 関連情報

- ・カナダ市民権・移民省（CIC）ホームページ（英語）
<http://www.cic.gc.ca/english/visit/arriving.asp>

＜カナダ 18歳未満の渡航同意書＞

Recommended Consent Letter for Children Travelling Abroad

未成年者が単独または片方の親と渡航する場合、出生証明書または戸籍謄本（抄本）とその英訳（またはフランス語訳）、両親または法定後見人のサイン入り旅券または身分証明書のコピーを添付する。本同意書は公証役場にて認証を受けることを強く推奨している。認証を受けていない場合、入国審査に長時間を要する場合がある。

The following sample consent letter, provided by Foreign Affairs, Trade and Development Canada, can be modified to meet your specific needs. For instructions and an interactive form you can use to create a customized letter, visit travel.gc.ca/letter.

To whom it may concern,

I / We, 同意者（両親、一緒に入国しない片方の親、
Satoshi Yamada, Hanako Yamada 保護者、後見人）の姓名。
full name(s) of parent(s) / person(s) / organization giving consent ●該当するものに○をする。

Address: 住所

Telephone and email:

am / are the parent(s), legal guardian(s) or other authorized person(s) or organization with custody rights, access rights or parental authority over the following child:

Information about travelling child

＜渡航者（未成年）に関する情報＞

Name:

Date and place of birth:

Number and date of issue of passport (if available):

Issuing authority of passport (if available):

Birth certificate registration number

Issuing authority of birth certificate

Jiro Yamada 渡航者（未成年者）の姓名

child's full name

20/05/1998 生年月日（日/月/年）

dd/mm/yyyy

Tokyo, Japan 出生地

city, province/territory

TE1234567 旅券番号

number

01/02/2012 旅券の発行日（日/月/年）

dd/mm/yyyy

Japan 旅券の発行国

country where passport was issued

出生証明書または戸籍謄本（抄本）の番号（ある場合）

number

出生証明書または戸籍謄本（抄本）の発行官庁

province / territory where birth certificate was issued

Information about accompanying person (leave blank if child is travelling alone) <同行者に関する情報>

This child has my / our consent to travel alone or ←同行者がいない場合、チェックを入れる

This child has my / our consent to travel with ←同行者いる場合、下記に記入

Name:

Relationship to child: 上記未成年者との関係

Number and date of issue of passport:

Issuing authority of passport:

Taro Yamada 同行者の姓名

full name of accompanying person

Brother

mother, father, grandparent, sister, brother, relative, friend, other

TE7654321 旅券番号

number

02/04/2011 旅券の発行日（日/月/年）

dd/mm/yyyy

Japan 旅券の発行国

country where passport was issued

Contact information during trip

<滞在先に関する情報>

I / We give our consent for this child to travel to:

Destination(s):

Travel dates:

to stay with / at (if applicable)

at the following address(es) 住所

Vancouver, Canada ●国・都市名を記入

name of destination country / countries

05/04/2013~11/04/2013 カナダ滞在期間

date of departure to date of return

EMPIRE LANDMARK HOTEL VANCOUVER 滞在先名（ホテル名等）

name of person with whom child will be staying / hotel or other accommodation

1400 ROBSON ST., VANCOUVER 滞在先の番地と都市名

street address(es), city (cities)

Telephone and email

BRITISH COLUMBIA, CANADA 滞在先の州と国名

province(s)/state(s), country (countries)

(604)6870511 reservations@empirelandmarkhotel.com

電話番号

Eメールアドレス

This letter may be signed before a witness who has attained the age of majority (18 or 19, depending on the province or territory of residence) OR certified by an official who has the authority to administer an oath or solemn declaration (recommended).

Signature(s) of person(s) giving consent

＜同意者のサイン＞

山田 聰

山田 花子

signature(s) of person(s) giving consent

01/04/2013 日付（日/月/年）

dd/mm/yyyy

Signature of witness

＜成人している第三者のサイン＞

※ただし、公証人のサインがあること

full name of witness が推奨されている。

signature of witness

dd/mm/yyyy

city, province/territory

Signature of official

＜公証人のサイン＞

Signed before me on this

day of

,

,

month

,

year

by

name(s) of person(s) giving consent

signature of official

name / title of official

●未成年者が法定後見人や養父母、または両親・後見人以外の成人と渡航する場合や両親が別居・離婚している場合等の詳細は、必ずカナダ市民権・移民省(CIC)ホームページを確認する。

<http://www.cic.gc.ca/english/visit/arriving.asp>

Questions regarding information in this consent letter should be directed to the person(s) or organization giving consent.

(seal)

Recommended Consent Letter for Children Travelling Abroad

The following sample consent letter, provided by Foreign Affairs, Trade and Development Canada, can be modified to meet your specific needs. For instructions and an interactive form you can use to create a customized letter, visit travel.gc.ca/letter.

To whom it may concern,

I / We,

_____ full name(s) of parent(s) / person(s) / organization giving consent

Address:

_____ street address, city

_____ province/state, country

Telephone and email:

_____ telephone

_____ email

am / are the parent(s), legal guardian(s) or other authorized person(s) or organization with custody rights, access rights or parental authority over the following child:

Information about travelling child

Name:

_____ child's full name

Date and place of birth:

_____ dd/mm/yyyy

_____ city, province/territory

Number and date of issue of passport (if available):

_____ number

_____ dd/mm/yyyy

Issuing authority of passport (if available):

_____ country where passport was issued

Birth certificate registration number

_____ number

Issuing authority of birth certificate

_____ province / territory where birth certificate was issued

Information about accompanying person (leave blank if child is travelling alone)

This child has my / our consent to travel alone **or**

This child has my / our consent to travel with

Name:

_____ full name of accompanying person

Relationship to child:

_____ mother, father, grandparent, sister, brother, relative, friend, other

Number and date of issue of passport:

_____ number

_____ dd/mm/yyyy

Issuing authority of passport:

_____ country where passport was issued

Contact information during trip

I / We give our consent for this child to travel to:

Destination(s):

_____ name of destination country / countries

Travel dates:

_____ date of departure to date of return

to stay with / at (if applicable)

_____ name of person with whom child will be staying / hotel or other accommodation

at the following address(es)

_____ street address(es), city (cities)

_____ province(s)/state(s), country (countries)

Telephone and email

_____ _____

This letter may be signed before a witness who has attained the age of majority (18 or 19, depending on the province or territory of residence) **OR** certified by an official who has the authority to administer an oath or solemn declaration (recommended).

Signature(s) of person(s) giving consent

Signature of witness

or **Signature of official**

Signed before me on this

day of

_____ month

_____ year

by

_____ name(s) of person(s) giving consent

_____ signature of official

_____ name / title of official

Questions regarding information in this consent letter should be directed to the person(s) or organization giving consent.

(seal)